



عمان في : ٢٠١٠/٣/١٠

الرقم : ١٧٣٧/دأس/١٣/هـ/١١٦

G.A - ARBK - 11/3/2010

معالي الدكتور بسام الساكت الأكرم
رئيس هيئة مفوضي الأوراق المالية
هيئة الأوراق المالية
عمان - الأردن

٢٥٨٩ ١٠. ٠٢ ١١ ٠٩, ٥٥

تحية واحتراماً ،

لاحقاً لكتابنا لمعاليتكم رقم ٧٩٦/دأس/١٣/هـ/١١٦ بتاريخ ٢٠١٠/١/٣١ واستناداً لأحكام المادة ١٨٢ من قانون الشركات الأردني رقم ٢٢ لسنة ١٩٩٧ والمادة ٤ من تعليمات افصاح الشركات المصدرة والمعايير المحاسبية ومعايير التدقيق الصادرة عن مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية والمعمول به اعتباراً من ٢٠٠٤/٣/١.

نرفق لمعاليتكم :-

١. نسخة عن دعوة اجتماعي الهيئة العامة العادية الثمانين وغير العادية للمساهمين.
٢. خمسة نسخ عن تقرير مجلس الإدارة الذي يتضمن ميزانية البنك العربي وحساب الأرباح والخسائر وخطة عمل الشركة للسنة التالية.
٣. قرص مدمج يحتوي على مادة التقرير السنوي للبنك لعام ٢٠٠٩ مخزنة على شكل ملف PDF .

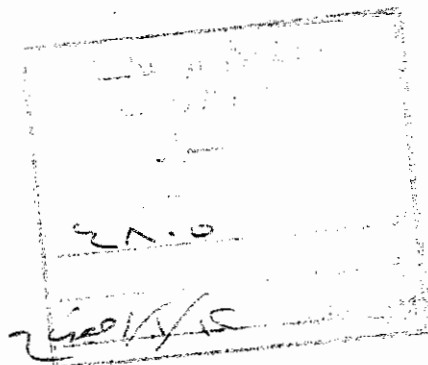
(١١) مرحبين بمن تنتدبونه لمعاليتكم لحضور الاجتماعين .

الاحترام تمام

اليوم

٢١/١١

وتفضلوا معاليتكم بقبول فائق الاحترام ، ، ،



عبد الحميد عبد المجيد شومان
رئيس مجلس الإدارة

عمان في 2010/3/1

رقم المساهم :
عدد الأسهم :

حضرة

تحية مباركة وبعد ،

عملاً بأحكام المواد 169 و 171 و 172 و 174 و 175 من قانون الشركات الأردني رقم 25 لسنة 1997، قرر مجلس الإدارة دعوتكم لحضور اجتماعي الهيئة العامة العادية الثمانين والهيئة العامة غير العادية لمساهمي البنك العربي ش.م.ع اللذين سيعقدان في الساعة العاشرة والحادية عشرة على التوالي من صباح يوم الجمعة الواقع في 10 ربيع الثاني 1431 هـ الموافق 26 آذار / مارس 2010م في فندق الأردن انتركونتيننتال - القاعة الرئيسية - عمان، وذلك للنظر في الأمور التالية:-

أولاً : جدول أعمال الهيئة العامة العادية الثمانين :-

- 1- قراءة وقائع الجلسة السابقة للهيئة العامة العادية التاسعة والسبعين.
- 2- مناقشة تقرير مجلس الإدارة عن السنة المالية 2009 وخطة عمل الشركة المستقبلية والمصادقة عليها.
- 3- مناقشة تقرير مدققي حسابات البنك عن السنة المالية 2009.
- 4- مناقشة حسابات وميزانية البنك للسنة المالية 2009 والمصادقة عليها، والموافقة على اقتراح مجلس الإدارة بتوزيع الأرباح على المساهمين بمبلغ 200 فلساً للسهم الواحد أي بنسبة 20% من القيمة الاسمية للسهم البالغة دينار أردني واحد.
- 5- إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة عن السنة المالية 2009.
- 6- انتخاب أعضاء مجلس الإدارة الجديد للبنك العربي ش.م.ع للدورة القادمة ولمدة أربع سنوات تبدأ من تاريخ الانتخاب.
- 7- انتخاب مدققي حسابات البنك للسنة المالية 2010 وتحديد أتعابهم.
- 8- أي أمور أخرى تقترح الهيئة العامة إدراجها في جدول الأعمال مما يدخل في نطاق الاجتماع العادي للهيئة العامة، على أن يقرن إدراج هذا الاقتراح بموافقة عدد من المساهمين يمثلون ما لا يقل عن 10% من الأسهم الممثلة في الاجتماع.

ثانياً : جدول أعمال الهيئة العامة غير العادية :-

أخذ موافقة الهيئة العامة غير العادية على تعديل النظام الأساسي للبنك ليتوافق مع أحكام قانون الشركات الأردني رقم 25 لسنة 1997 والقوانين الأخرى ذات العلاقة "حسب المرفق".

يرجى حضوركم هذين الاجتماعين شخصياً أو تفويضاً مساهم آخر ، وذلك بتعبئة القسيمة المرفقة وتوقيعها على أن تودع لدى دائرة أمانة السر في مبنى الإدارة العامة للبنك العربي ش.م.ع في الشميساتي - عمان قبل ثلاثة أيام من موعد الاجتماعين المذكورين أعلاه.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

عبد الحميد عبد المجيد شومان
رئيس مجلس الإدارة



حضرة السيد رئيس مجلس إدارة البنك العربي ش.م.ع المحترم
ص.ب 950545 / عمان 11195
الأردن

رقم المساهم :
عدد الاسهم :

أنا

بصفتي مساهماً في البنك العربي ش.م.ع قد عيّنت السيد من مدينة وكلياً على وفوضته أن يصوت باسمي وبالنسبة عني في الاجتماع السنوي العادي الثمانين والاجتماع غير العادي للهيئة العامة للمساهمين اللذين سيعقدان في عمان في 2010/3/26، أو في أي اجتماع آخر قد يؤجل اليه الاجتماعان المذكوران أو أي منهما.

التوقيع

شاهد

التاريخ



النص المعدل

ب. للمدير العام تفويض جميع أو بعض صلاحياته بموجب الأنظمة واللوائح والتعليمات وقرارات المجلس لأي من موظفي الشركة ويكون هذا التفويض بموجب تعليمات يصدرها أو كتب خطية يوجهها للشخص المفوض .

ج. للمجلس إنهاء خدمات المدير العام على أن يُعلم المراقب بأي قرار يتخذ بشأن تعيين المدير العام للشركة أو إنهاء خدماته وذلك حال اتخاذ القرار .

النص الأصلي

ب. ينفع ويقرر التعويض والمكافآت وأية مدفوعات أخرى ينص عليها نظام الشركة أو القوانين والأنظمة المرعية للأشخاص الذين هم في خدمة الشركة أو لمن يعولونهم .

ج. يقوم بأية إجراءات قانونية تتخذها الشركة أو تتخذ ضدها أو بما يختص بأمر الشركة ويسير بهذه الإجراءات القانونية من مرافعة ومدافعة وإبطال، وله حق الصلح وتمديد أجل دفع أية ديون مستحقة .

د. يحيل أية ادعاءات أو طلبات للشركة أو عليها لتتحميم ويعمل على تنفيذ قرارات المحكمين أو على إلغائها .

هـ. يعطي الإيصالات وسندات الإبراء المتعلقة بالأموال المطلوبة للشركة أو منها .

و. يمنح أي شخص حق التوقيع بالنيابة عن الشركة على البوالص والكمبيالات والإيصالات والإشعارات والحوالات والشيكات وسندات الإبراء والعقود وأية مستندات أخرى لمصلحة الشركة .

ز. يقوم بإسم الشركة وبالنيابة عنها بسنح القروض والتسهيلات مهما كانت قيمتها والحصول على القروض، ويعقد ويبدل ويبطل العقود وينفذ وينجز الأمور التي تتلاءم مع غايات الشركة .

ح. يمنح هذه الصلاحيات أو قسماً منها لأي مدير أو موظف أو محام أو مستشار قانوني .

ط. يضع من حين لآخر أنظمة داخلية لتنظيم سير أعمال الشركة وموظفيها وله حق تعديلها وإبدالها وإلغائها .

المادة (٣٢)

يجوز للمدير العام في أي وقت أن يعين أي شخص وكيلاً عن الشركة بموجب وكالة تحمل خاتم الشركة، وذلك للغايات وبالسلطات والصلاحيات والحقوق التي لا تزيد على ما يمارسه هو بمقتضى هذه الأنظمة للمدة والشروط التي يراها مناسبة، كما يجوز أن يشمل هذا التعيين لجان الإدارة المحلية أو أي عضو من أعضائها. ويجوز أن تحتوي الوكالة مساعدة الذين يتعاملون مع الوكلاء حسبما يراه المدير العام مناسباً .

المادة (٣٧)

يرأس اجتماعات الهيئة العامة رئيس مجلس الإدارة أو نائبه في حال غيابه أو من ينتدبه المجلس في حال غيابهما .

المادة (٦١)

كل عضو في مجلس الإدارة وكل مدير ومدقق حسابات وعضو لجنة وموظف ومستخدم ومتقاعد ووكيل ومحاسب وكل شخص آخر يعمل في الشركة أو يرتبط بها يلتزم التزاماً تاماً بالمحافظة على الأسرار المتعلقة بجميع معاملات الشركة مع عملائها وبما يختص بحسابات الأفراد وجميع ما يتعلق بها ويتقيد بأن لا يذيع أي شيء يمكن أن يفضي إلى إفشاء ممارسته واجباته إلا إذا طلب إليه ذلك رئيس مجلس الإدارة أو نائبه أو طلب منه ذلك في أي اجتماع للشركة أو طلبت منه أية محكمة، وكل ذلك بالقدر الضروري الذي يقتضيه تنفيذ أحكام هذا النظام .

المادة (٣٢)

إلغاء النص وذلك لكون المادة (٣١) قد عالجت موضوع الإدارة المحلية في المناطق التي يتواجد البنك فيها .

مع إعادة ترقيم المواد اللاحقة .

المادة (٣٧)

يُستعاض عن عبارة (رئيس مجلس الإدارة) أينما وردت في هذه المادة بكلمة (الرئيس)

المادة (٦١)

يُستعاض عن عبارة (رئيس مجلس الإدارة) أينما وردت في هذه المادة بكلمة (الرئيس)

النص المرفق لجدول أعمال اجتماع الهيئة العامة غير العادية التي ستعقد بتاريخ ٢٠١٠/٣/٢٦ لتعديل بعض مواد النظام الأساسي للبنك العربي ش.م.ع

النص الأصلي

المادة (١)

- الرئيس: رئيس مجلس إدارة الشركة
- المدير العام: مدير عام الشركة

المادة (٢٥)

يقوم رئيس المجلس أو (في حالة غيابه) نائبه بممثل الشركة لدى الغير وأمام كافة السلطات وله أن يوكل من يشاء للقيام بأي عمل من أعمال الشركة على أن يراعي في ذلك تعليمات مجلس الإدارة ويتقيد بتوجيهاته.

المادة (٢٦)

يجوز لمجلس الإدارة أن يقرر بأكثرية ثلثي أعضائه تعيين رئيس المجلس أو أي عضو من أعضائه مديراً عاماً للشركة أو نائباً للمدير العام أو مساعداً للمدير العام، ويحدد المجلس رواتب كل منهم وشروط تعيينه .

المادة (٢٩)

إضافة إلى الصلاحيات المنصوص عليها في القانون وقانون البنوك يمارس المدير العام السلطات التالية :
أ. يعين نائباً أو مساعداً له أو أكثر من مساعد ويعين المدراء ومساعديهم وسائر الموظفين والكتبة والوكلاء والمستخدمين بصورة دائمة أو مؤقتة ويفصلهم ويحدد واجباتهم وصلاحياتهم ورواتبهم ومخصصاتهم ويطلب منهم كفالة بالمبالغ التي يراها مناسبة .

النص المعدل

المادة (١)

- الرئيس: رئيس مجلس الإدارة المتفرغ
- المدير العام: المدير العام التنفيذي

المادة (٢٥)

أ. يعتبر رئيس مجلس الإدارة رئيساً للشركة ويقوم بتبنيها والتوقيع عنها لدى الغير وأمام جميع الجهات والسلطات بما في ذلك الجهات القضائية المختصة وله أن يفوض من يمثله أمام هذه الجهات ويمارس الصلاحيات المخولة اليه بموجب هذا النظام والقانون والأنظمة المعمول بها إضافة لغيرها من الصلاحيات التي يفوضه بها المجلس، كما يتولى تنفيذ قرارات المجلس بالتعاون مع الجهاز التنفيذي في الشركة وله أن يوكل أو يفوض من يشاء للقيام بأي أمر من أمور الشركة.

ب. للرئيس تفويض جميع أو بعض صلاحياته المخولة له بموجب الأنظمة واللوائح والتعليمات وقرارات المجلس للمدير العام أو لأي من موظفي الشركة ويكون هذا التفويض بموجب تعليمات يصدرها أو كتب خطية يوجهها للشخص المفوض.

المادة (٢٦)

أ. يجوز أن يكون الرئيس متفرغاً لأعمال الشركة بموافقة ثلثي أعضاء المجلس على أن يحدد المجلس الصلاحيات والمسؤوليات التي يحق له ممارستها بوضوح كما يحدد أتعابه والعلاوات التي يستحقها ويشترط في ذلك أن لا يكون رئيساً متفرغاً لمجلس إدارة أو مديراً عاماً لأي شركة مساهمة عامة أخرى.

ب. لا يجوز للرئيس أو لأي عضو من أعضاء المجلس أن يتولى أي عمل أو وظيفة في الشركة مقابل أجر أو تعويض أو مكافأة إلا في الحالات التي تقتضيها طبيعة عمل الشركة ويوافق عليها المجلس بأغلبية ثلثي أعضائه على أن لا يشارك الشخص المعني بالتصويت .

المادة (٢٩)

أ. يعين مجلس الإدارة مديراً عاماً للشركة من ذوي الكفاءة يحدد صلاحياته ومسؤولياته بموجب تعليمات يصدرها المجلس لهذه الغاية ويفوضه بتسيير أعمال الشركة بالتعاون مع مجلس الإدارة وتحت إشرافه ويحدد المجلس راتب المدير العام .

البنك العربي (سويسرا) المحدود

دعوة الى الاجتماع العادي للجمعية العمومية لمساهمي البنك العربي (سويسرا) المحدود للعام ٢٠١٠.

الوقت والتاريخ: الساعة الحادية عشرة من صباح يوم الجمعة الموافق ١٦ نيسان (أبريل) ٢٠١٠.
المكان: مبنى الإدارة العامة للبنك العربي (سويسرا) المحدود
شارع كلاريندن رقم ٢٦، زوريخ ٨٠٠٢ بسويسرا

جدول الأعمال

- ١ - التقرير السنوي عن العام ٢٠٠٩.
توصية مجلس الإدارة : الموافقة على التقرير السنوي للعام ٢٠٠٩.
- ٢ - الاستماع الى تقرير مدققي الحسابات ومناقشة البيانات المالية للسنة المالية ٢٠٠٩.
توصية مجلس الإدارة: الموافقة على البيانات المالية للسنة المالية ٢٠٠٩.
- ٣ - تقرير كيفية تخصيص الأرباح كما في ٣١ كانون الأول (ديسمبر) ٢٠٠٩ وتوزيع الأرباح على المساهمين.
توصية مجلس الإدارة: الموافقة على تخصيص الأرباح كما في ٣١ كانون الأول (ديسمبر) ٢٠٠٩ وتوزيع أرباح المساهمين كما يلي:

الربح المدور من السنة السابقة	٢ ١٧٣ ٣١٥	فرنك سويسري
الربح السنوي للعام ٢٠٠٩	٥ ٩٣٥ ٨٨٣	فرنك سويسري
المجموع : يتصرف الجمعية العمومية للمساهمين :	٨ ١٠٩ ١٩٨	فرنك سويسري
توزيع الأرباح بنسبة ٢٠٪ من القيمة الاسمية	٥ ٣٤٠ ٠٠٠	فرنك سويسري
التخصيص للاحتياطي القانوني العام	٤٠٠ ٥٠٠	فرنك سويسري
التخصيص للاحتياطيات الأخرى	١ ٥٠٠ ٠٠٠	فرنك سويسري
أرباح محتفظ بها منقولة للسنة التالية	٨٦٨ ٦٩٨	فرنك سويسري
المجموع كما هو اعلاه	٨ ١٠٩ ١٩٨	فرنك سويسري

- ٤ - إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة ولجنة الإدارة عن السنة المالية ٢٠٠٩.
توصية مجلس الإدارة: إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة ولجنة الإدارة عن سنة ٢٠٠٩.

٥ - الانتخابات

- ١-٥ انتخاب أعضاء مجلس الإدارة
توصية مجلس الإدارة: إعادة انتخاب السيد عبد الحميد شومان والسيد صبيح طاهر المصري عضوين في مجلس الإدارة لمدة اربع سنوات، اي حتى تاريخ انعقاد الاجتماع العادي للجمعية العمومية للمساهمين سنة ٢٠١٤.
- انتخاب السيد جان زواهلين عضواً جديداً في مجلس الإدارة لمدة اربع سنوات، اي حتى تاريخ انعقاد الاجتماع العادي للجمعية العمومية للمساهمين سنة ٢٠١٤.
- ٢-٥ انتخاب مدققي الحسابات
توصية مجلس الإدارة: إعادة انتخاب السادة ديلويت ليمتد، شركة مساهمة، زوريخ، مدققين لحسابات البنك لمدة سنة واحدة، اي حتى تاريخ انعقاد الاجتماع العادي للجمعية العمومية للمساهمين سنة ٢٠١١.

التقرير السنوي، تقرير مدققي الحسابات، البيانات الحسابية وأرباح السنة المالية

إن التقرير السنوي وتقرير مدققي الحسابات والبيانات الحسابية عن السنة المالية ٢٠٠٩ ستكون جميعها متوفرة من أجل المساهمين الراغبين في الاطلاع عليها، وذلك في مبنى الإدارة العامة للبنك في شارع «كلارين» رقم ٢٦، مدينة زوريخ ٨٠٠٢، سويسرا، اعتباراً من ٢٦ آذار (مارس) ٢٠١٠ خلال ساعات العمل الرسمية، ومن حق أي من المساهمين أن يطلب الحصول على نسخة منها وسيتم إرسالها إليه. كما يمكن الحصول على نسخة من هذه التقارير من موقع البنك على شبكة الاتصالات الإلكترونية (www.arabbank.ch).

حق التصويت

إن المساهمين المخولين حق التصويت والمسجلين في سجل الأسهم بتاريخ ٢٥ آذار (مارس) ٢٠١٠ يحق لهم التصويت خلال الاجتماع العادي للجمعية العمومية للمساهمين، علماً بأنه خلال الفترة من ٢٦ آذار (مارس) حتى ١٦ نيسان (أبريل) ٢٠١٠ لن يتم إجراء أية تعديلات في سجل المساهمين تتعلق بحق التصويت في اجتماع الجمعية العمومية للمساهمين.

بطاقات حضور اجتماع الجمعية العمومية للمساهمين

يمكن الحصول على بطاقات حضور الاجتماع العادي للجمعية العمومية للمساهمين من مبنى البنك في شارع «كلارين» رقم ٢٦ بزوريخ ٨٠٠٢ سويسرا، وذلك خلال الفترة الواقعة بين ٢ نيسان (أبريل) وحتى ٩ نيسان (أبريل) ٢٠١٠.

التصويت بالوكالة

يحق للمساهم الذي لا يحضر شخصياً اجتماع الجمعية العمومية للمساهمين أن يتمثل فيه بالإنابة بموجب أحكام المادة رقم ١٣ من عقد التأسيس كما يلي:

- بواسطة ممثل مفوض قانونياً.
 - بموجب تفويض كتابي لشخص آخر « ليس بالضرورة أن يكون مساهماً ».
 - بموجب تفويض كتابي للبنك طبقاً لمقتضيات المادة ٦٨٩ (ج) من قانون الشركات.
 - بموجب تفويض كتابي للدكتور رولاند بروهين على عنوانه التالي:
Dr. Roland Bruhin, Poststrasse 24, P.O. Box 1017, CH-6301 Zug, Switzerland
- وذلك بصفته مفوضاً مستقلاً له حق التصويت طبقاً لمقتضيات المادة ٦٨٩ (ج) من قانون الشركات.
- تفويض بموجب أسهم مودعة.

ومن أجل تفويض من له حق التصويت بالإنابة، فإنه يتوجب على المساهم كتابة البيانات الموضحة خلف بطاقة الدعوة لحضور الاجتماع والتوقيع عليها واعطاء البطاقة لمن سيقوم بتمثيل المساهم في الاجتماع. وتعتبر كل تفويضات التصويت بالوكالة الممنوحة للبنك أو للمفوض المستقل المتمتع بحق التصويت مطابقة لتوصيات مجلس الإدارة ما لم يعبر عن خلاف ذلك صراحة عند منح التفويض. ويمكن لأي مساهم يرغب في تفويض البنك أو المفوض المستقل المتمتع بحق التصويت أن يرسل بطاقة التصويت في موعد أقصاه ٩ نيسان (أبريل) ٢٠١٠ علماً بأن أي بطاقة تفويض موقعة لا تحمل اسم الشخص المخول بالإنابة عن المساهم تعتبر تفويضاً للبنك.

عن مجلس إدارة
البنك العربي (سويسرا) المحدود
عبد الحميد شومان
رئيس مجلس الإدارة

Annual Report, Auditors' Report, Annual Financial Statement and Balance Sheet Profit

The Annual Report, the Auditors' Report and the Annual Financial Statement for the business year 2009 are available for inspection by the shareholders at the Bank's domicile at Claridenstrasse 26, 8002 Zurich, Switzerland, as from March 26, 2010, during business hours. The before mentioned reports and statement can also be downloaded from the Bank's website (www.arabbank.ch). Any shareholder may request that a copy of these documents be sent to him.

Right to Participate and to Vote, Admission Cards

The shareholders registered in the share register with voting right at the close of business on March 25, 2010, are entitled to participate in and to vote at the Ordinary General Meeting of Shareholders. No entries in the share register entitling to exercise the voting right at the Ordinary General Meeting of Shareholders will be made from March 26, 2010 to April 16, 2010.

Admission Cards

Admission cards to the Ordinary General Meeting of Shareholders may be obtained from April 2 to April 9, 2010, at the Bank's main offices at Claridenstrasse 26, 8002 Zurich, Switzerland.

Proxies

Shareholders not personally attending at the Ordinary General Meeting of Shareholders, may be represented according to Art. 13 of the Articles of Incorporation:

- by their legal representative;
- under a written power of attorney by a third person who does not need to be a shareholder;
- by the Bank as **corporate proxy** in the sense of art. 689c CO;
- by Dr. Roland Bruhin, Poststrasse 24, P.O. Box 1017, CH-6301 Zug, Switzerland, as **independent proxy holder of voting rights** in the sense of art. 689c CO; or
- by a proxy of deposited shares.

In order to **appoint a proxy holder**, the shareholders shall obtain an admission card, fill in and sign the power of attorney on the reverse side of the admission card and hand over the admission card to the proxy holder.

In order to **appoint the Bank or the independent proxy holder of voting rights**, the shareholders shall also obtain an admission card, fill in and sign accordingly the power of attorney on the reverse side of the admission card and send the admission card to the Bank or directly to the independent proxy holder, respectively, until April 9, 2010.

Without express instructions to the contrary at the granting of the proxy, the Bank and the independent proxy holder of voting rights will exercise the voting right in the sense of the motions of the Board of Directors. A signed proxy without naming the proxy holder (proxy in blanc) shall be deemed as proxy to the Bank.

In the name of the Board of Directors of
ARAB BANK (SWITZERLAND) LTD.

Abdel Hamid Shoman
Chairman of the Board of Directors

ARAB BANK (SWITZERLAND) LTD.

Invitation to the Ordinary General Meeting of Shareholders 2010 of Arab Bank (Switzerland) Ltd.

Date, Time: Friday, April 16, 2010, at 11.00 a.m.

Place: Main offices of Arab Bank (Switzerland) Ltd., at
Claridenstrasse 26, 8002 Zurich, Switzerland

Agenda

1. Annual Report 2009

Motion of the Board of Directors: Approval of the Annual Report 2009

2. Receipt of the Auditors' Report and Annual Financial Statement for the Business Year 2009

Motion of the Board of Directors: Approval of the Annual Financial Statement for the business year 2009

3. Resolution on the Use of the Balance Sheet Profit as at December 31, 2009

Motion of the Board of Directors: Use of the balance sheet profit as at December 31, 2009, as follows:

Balance sheet profit carried forward	CHF	2 173 315
Annual profit 2009	CHF	5 935 883
Balance sheet profit available	CHF	8 109 198
Payment of a dividend of 20 %	CHF	5 340 000
Allocation to general legal reserve	CHF	400 500
Allocation to other reserves	CHF	1 500 000
Surplus to be carried forward to new account	CHF	868 698
Balance sheet profit available as stated above	CHF	8 109 198

4. Release from Liability of the Members of the Board of Directors and the Management Committee for the Business Year 2009

Motion of the Board of Directors: Release from liability of the members of the Board of Directors and the Management Committee for the business year 2009

5. Elections

5.1 Election of the Members of the Board of Directors

Motion of the Board of Directors: Re-election of Mr. Abdel Hamid Shoman and Mr. Sabih Taher Masri as members of the Board of Directors

Election of Mr. Jean Zwahlen as new member of the Board of Directors for a term of office of four years, i.e. until the Ordinary General Meeting of Shareholders 2014.

5.2 Election of the Auditors

Motion of the Board of Directors: Re-election of Deloitte Ltd., Zurich, as the Bank's Auditors for a term of office of one year, i.e. until the Ordinary General Meeting of Shareholders 2011

البنك العربي (سويسرا) المحدود

النسخة المختصرة من التقرير السنوي الثامن والأربعون للعام ٢٠٠٩

Phone: +41 44 265 71 11
Fax: +41 44 265 73 30
E-Mail: pbanking@arabbank.ch
www.arabbank.ch

المقر الرئيسي - زوريخ
CH-8022 Zurich
Claridenstrasse 26
P.O. Box 2023

Phone: +41 22 715 12 11
Fax: +41 22 715 13 11
E-Mail: pbanking@arabbank.ch
www.arabbank.ch

الفرع - جنيف
CH-1211 Geneva 3
10 - 12 Place de longemalle
P.O. Box 3575

البنك العربي (سويسرا) المحدود هو شركة مساهمة عامة تم تأسيسها في زوريخ عام ١٩٦٢ وفقاً لأحكام قانون الشركات السويسري. ويرتكز نشاط البنك على خدمات إدارة الموجودات وتقديم الاستشارات الاستثمارية لعدد كبير من العملاء المميزين من الشركات والأفراد.

البنك العربي (سويسرا) المحدود هو مؤسسة شقيقة للبنك العربي ش.م.ع الذي يقع مقره الرئيس في عمان - الأردن ويعتبر من كبريات المؤسسات المالية ويتميز بوجود قوي في العالم العربي والمراكز المالية الرئيسية من خلال شبكة واسعة من الفروع والمؤسسات التابعة والشقيقة.

تقرير مجلس الإدارة

التجنية وأنظمة العمليات مما أدى إلى ارتفاع مصاريف التشغيل بمقدار ٤.٨ مليون فرنك سويسري ونسبة ١٨.٠٪ بالمقارنة مع العام السابق. كان لتكوين مخصص لكامل قيمة قرض غير مسدد، معروف عالمياً في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا الأثر الكبير على المبلغ الهام (٨.٦ مليون فرنك) المسجل في حساب تعديلات تقييم ومخصصات وخسائر.

الميزانية العامة

ازداد مجموع الميزانية العامة بمبلغ ٨٨٣ مليون فرنك سويسري نتيجة لارتفاع أرصدة ودائع العملاء ونمو حجم التعامل بين البنوك. أما التسهيلات الممنوحة للعملاء فقد نقصت بنسبة ٢٢٪ (٢٠١ مليون فرنك سويسري) نتيجة لاستحقاق قرض كبير جرى تسديده.

انخفض رصيد ودائع الائتمان بمبلغ ١٢١٣ مليون فرنك سويسري ليصل إلى ١٣٨٦ مليون فرنك سويسري وذلك يعود إلى تدني نسبة الفوائد المالية في السوق وأيضاً إلى التراجع في سعر صرف الدولار مقابل الفرنك السويسري (١.٠٣ بالمقارنة مع ١.٠٧ فرنك في مطلع العام ٢٠٠٩)، وينعكس انخفاض ودائع الائتمان إلى حد بعيد في ارتفاع أرصدة العملاء التي ازدادت بمبلغ ٦٥٨ مليون فرنك.

بالرغم من أداء الأسواق الإيجابي، فقد انخفضت موجودات العملاء التي يديرها البنك بمقدار ٢٨٦ مليون فرنك لتصل حالياً إلى ٣٦٠٠ مليون فرنك سويسري.

شهدت الأسواق المالية العالمية تطوراً متباطئاً مرحلياً في أدائها، فقد استمر الهبوط الحاد الذي عانت منه تلك الأسواق ليشمل أول شهرين من العام ٢٠٠٩ مدفوعاً بمؤشرات اقتصادية سيئة للغاية زادت من حدة التدهور حين طالت أزمة الكساد الاقتصادي معظم البلدان الصناعية المتطورة. واعتباراً من شهر مارس، بدأت أسواق الأسهم تتعافى، وتجلت المؤشرات الإيجابية المشجعة بصورة خاصة في القطاع الصناعي، واستقرار ثقة المستهلكين، وتوقف التراجع في أسعار قطاع المنازل في الولايات المتحدة الأمريكية. كما بدأ الاقتصاد يستعيد نشاطه مجدداً في كل من أوروبا واليابان. وبصفة عامة، فقد اتسمت اقتصاديات الدول الصناعية الكبرى خلال العام ٢٠٠٩ باتجاه عام نحو الانحسار في التضخم المالي، ولم تظهر مؤشرات أي تحوّل إيجابي لهذا التضخم في أوروبا والولايات المتحدة الأمريكية إلا مع اقتراب نهاية العام.

تحليل بيان الأرباح والخسائر والميزانية العامة

بيان الأرباح والخسائر

تراجع صافي ربح البنك من ٨.٩ مليون فرنك سويسري إلى ٥.٩ مليون أي بنسبة ٣٤٪ وذلك نتيجة للظروف الخاصة المبينة أدناه. سجل صافي الدخل من الفوائد نمواً بنسبة ١٠.٥٪ ليصل ٢٤.٣ مليون فرنك سويسري. وهذا يعود أساساً إلى قرار العملاء بحفظ جزء مهم من موجوداتهم لدى البنك في حسابات جارية بدلاً من استثمارها في الودائع الائتمانية أو السندات المالية.

نتيجة لذلك تأثر الدخل من العمولات سلباً إذ تراجع بنسبة ١٤.٣٪ ليصل ١٨.٦ مليون فرنك سويسري. ومع أن إيرادات عمولة نشاط الاقراض قد استمرت في تحقيق نمو جيد كنسبة مئوية (إذ ازداد بمقدار ٠.٤ مليون فرنك سويسري)، إلا أنه لم يعوّض سوى جزئياً عن انخفاض الدخل من الخدمات المصرفية الخاصة.

في مقابل خسائر العام السابق في محفظة السندات والاستثمارات المالية الخاصة بالبنك، تم تحقيق ربح متواضع هذه السنة بمبلغ ١.٣ مليون فرنك سويسري في هذه المحفظة. أما أرباح قطع العملات الأجنبية فقد تأثرت سلباً لتصل ٣.٢ مليون فرنك أي بنقص قدره ١.٨ مليون فرنك مقارنة مع العام ٢٠٠٨. وذلك بسبب تضائل نشاط العملاء في هذا المجال.

بناءً على قرار مجلس الإدارة بتركيز أنشطة الخدمات المصرفية الخاصة لمجموعة البنك العربي وحصرها في مصرفنا، فقد عملنا على الاستثمار في كوادر الموظفين وتطوير البنية

أهم المؤشرات المالية	٢٠٠٩	٢٠٠٨	التغير مبلغ %
الميزانية العامة			
مجموع الميزانية	٢٧٣٦.٦	١٨٤٤.١	٤٧.٩
قروض ممنوحة للعملاء	٥٠٠.٣	٦٠٠.٨	٢٢.٤
محافظ أوراق مالية للمتاجرة واستثمارات مالية	٢٤٨.٧	٢٠٨.١	١٩.٥
حقوق المساهمين (قبل توزيع الأرباح)	٤٩٧.٤	٥٠١.٨	١.٩
بيان الأرباح والخسائر			
صافي الدخل من الفوائد	٢٤.٣	٢٢.٠	١٠.٥
الدخل من العمولات ورسوم الخدمات	١٨.٦	٢١.٧	١٤.٣
نتائج عمليات المتاجرة	٤.٥	٢.٤	٨٧.٥
مصاريف التشغيل	٣١.٤	٢٦.٦	١٨.٠
مجموع الربح	١٧.٣	١٣.٨	٢٥.٤
إستهلاكات وتعديلات تقييم ومخصصات	١٠.٩	١٨.٥	٢١.١
صافي الربح قبل البنود غير العادية والضرائب	٦.٣	٢.٧	٢٢٤.٠
دخل غير عادي، صافي	٠.٤	١٤.٨	٩٧.٣
ضرائب	٠.٨	١.١	٢٧.٣
صافي الربح	٥.٩	٨.٩	٣٣.٧
ودائع مستثمرة بالوكالة (حسابات الائتمان)	١٣٨٥.٨	٢٥٩٨.٧	٤٦.٧

يمكن الحصول على التقرير السنوي للعام ٢٠٠٩ من الموقع الإلكتروني للبنك www.arabbank.ch

الميزانية العامة
كما في ٣١ (كانون الأول) ديسمبر ٢٠٠٩

بالفرنكات السويسرية

التغيير	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
			الموجودات:
١٤ ٣٨٤ ٨٤٤	٦ ٧١٨ ٠٣٨	٢١ ١٠٢ ٨٨٢	نقد
١٩٦ ٦٨٤ -	١ ٠١٢ ٥٠٩	٨٤٢ ٨٢٥	أدوات سوق نقدية
١ ٠٣٥ ٧٠٢ ٨٧٧	٨٤٥ ٧٧٣ ٥٠٠	١ ٨٨١ ٤٧٦ ٣٧٧	ودائع لدى البنوك
٢٠٠ ٦٣٣ ٦٩٤ -	٦٠٠ ٧٨٠ ٣٦٣	٤٠٠ ١٥٦ ٦٦٩	قروض ممنوحة للعملاء
٧ ٢٢٧ ٠٠٠ -	١٠٣ ٢٩٧ ٧٠٠	٩٦ ٠٧٠ ٧٠٠	قروض عقارية
٢١ ٠١٧ ٧٣٨	١٠ ٦٥١ ٤٤٦	٣١ ٦٦٩ ١٧٤	محافظ أوراق مالية ومعادن ثمينة للمتاجرة
١٩ ٦٤٣ ٥٤٥	١٩٧ ٤٠٥ ٥٥٨	٢١٧ ٠٤٩ ١٠٣	إستثمارات مالية
	١	١	مساهمات
١٨ ٠٠٠	٥٠ ٩٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٩٦٨ ٠٠٠	موجودات ثابتة
٥ ٠٤٠ ٢٨٤	١٣ ٠٤٠ ٤٣٣	١٨ ٠٨٠ ٧٠٧	إيرادات للقبض ومصرفات مدفوعة مقدما
٥ ٢٣٩ ٦٤٠ -	١٤ ٤٣٣ ٩٩٧	٩ ١٩٤ ٣٥٧	موجودات أخرى
٨٨٢ ٥٤٧ ٣٦٠	١ ٨٤٤ ٠٦٣ ٥٣٥	٢ ٧٢٦ ٦١٠ ٧٩٥	مجموع الموجودات
	٢٠ ٦١٥ ٧٦٥	٢٠ ٦١٥ ٧٦٥	مجموع المطلوبات المساندة

			الخصائص وحقوق المساهمين
٢٣١ ٦٠٨ ٦٥٨	٩٨٠ ٦١٠ ٩٨٩	١ ٢١٢ ٢١٩ ٦٤٧	ودائع البنوك
٦٥٧ ٥٩٨ ١٠٤	٢٨٩ ١٠٣ ٨٢٨	٩٤٦ ٧٠١ ٩٣٢	ودائع العملاء
١ ٥٧٩ ٠٤٠ -	٧ ٩٦١ ٩٤٩	٩ ٥٤٠ ٩٨٩	مصرفات للدفع وإيرادات مؤجلة
٢٨٠ ٧٣٥٤ -	١٤ ٥٠٠ ٠٢٥	١٠ ٦٩٢ ٦٧١	مطلوبات أخرى
٣٤ ٧٠٨ -	٥٠ ١١٤ ٤٣٢	٥٠ ٠٧٩ ٧٢٤	تعديلات تقييم ومخصصات
٢ ٣٢٢ ٣٦٢ -	٨٢ ٧٠٣ ٩٩٧	٨٠ ٣٨١ ٦٢٤	إحتياطيات للمخاطر المصرفية العامة
	٢٦ ٧٠٠ ٠٠٠	٢٦ ٧٠٠ ٠٠٠	رأس المال
٦٦٧ ٥٠٠	٢١ ٦٦٧ ٥٠٠	٢٢ ٣٢٥ ٠٠٠	إحتياطي قانوني عام
١ ٥٠٠ ٠٠٠	٢٥٨ ٢٥٠ ٠٠٠	٢٥٩ ٨٥٠ ٠٠٠	إحتياطيات أخرى
١ ٢٢٩ ٤٩٦ -	٣ ٤٠٢ ٨١١	٢ ١٧٣ ٣١٥	أرباح محتفظ بها ومنقولة
٢ ٠١٢ ١٢١ -	٨ ٩٤٨ ٠٠٤	٥ ٩٢٥ ٨٨٣	صافي الربح
٨٨٢ ٥٤٧ ٣٦٠	١ ٨٤٤ ٠٦٣ ٥٣٥	٢ ٧٢٦ ٦١٠ ٧٩٥	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

المعاملات خارج الميزانية

٤٤ ٦٦٥ ٧٩٦	٧١ ١٤٤ ١٨١	١١٥ ٨٠٩ ٩٧٧	مطلوبات طارئة
١٦ ٦٥٩ ٣١٦ -	١٢٣ ٣١٥ ١٢١	١٠٦ ٦٥٥ ٨٠٥	إرتباطات غير قابلة للتقضى
١ ٥١٢ ٣٧٧	٥ ٢٢٢ ٣٩٣	٦ ٧٣٤ ٦٧٠	تسهيلات ممنوحة غير مستغلة
			أدوات مالية مشتقة:
٢٢٣ ٩٠٥ ٧٩٩	٤٢٣ ٩٤٠ ٢٥٦	٦٤٧ ٨٤٦ ١٥٥	قيمة العقود
٤ ٤٤٦ ٠٤٢ -	١٣ ٣٦٢ ٠٦١	٨ ٨١٦ ٠١٩	القيمة الإستبدالية المدينة
٣ ٠٤٨ ٨٢٠ -	٨ ٨٩٧ ٧٠٥	٥ ٨٤٨ ٨٨٥	القيمة الإستبدالية الدائنة
١ ٢١٢ ٩١٣ ٥٠٤ -	٢ ٥٩٨ ٧٤٤ ٥٦٤	١ ٣٨٥ ٨٣١ ٠٦٠	ودائع مستثمرة بالوكالة (حسابات إئتمان)

بيان الأرباح والخسائر

بالفرنكات السويسرية

المبلغ مع الضرائب

التغير	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٣٢٩١٥٤٠٤ -	٧١٠٠٤٥٥٢	٣٨٠٨٩١٤٨	إيراد الفوائد
٧٠٤٣٢	٣٣٦١٣٧	٣٩٦٥٦٩	إيراد فوائد وعائد عمليات المتاجرة
٤٦٥٠٧٦	٥٦٣٩١٧٢	٦١٠٤٢٤٨	إيراد فوائد وعائد استثمارات مالية
٣٤٧٠٢٢٣٢	٥٥٠٠٢٧٥٣ -	٢٠٣٠١٥٣٠ -	مصاريف الفوائد
٢٣٣٢٣٣٧	٢١٤٦٦٦٠٨	٢٤٢٨٨٤٣٥	صافي الدخل من الفوائد

العمولات ورسوم الخدمات:

٣٦٨٦٧٥	٢٢٨٩٢٣٨	٢٦٥٧٩١٣	إيراد عمولات من نشاطات الإقراض
٣٥٦٠٨٧٨ -	١٩٣٣٢٦٦٠	١٥٧٧٢٧٨٢	إيراد عمولات من الأوراق المالية ومعاملات الإستثمارات
٨٦٦٣٩ -	١٦٠١٩٩٠	١٥١٥٣٥١	إيراد عمولات وخدمات أخرى
١٩٩٤١٠	١٥٦٥٧٧٢ -	١٣٦٦٣٦٢ -	مصاريف العمولات
٣٠٧٩٤٣٢ -	٢١٦٥٩١٦٦	١٨٥٧٩٦٨٤	صافي العمولات ورسوم الخدمات

نتائج عمليات المتاجرة

٢١٥١٤٩٢	٢٣٧٩٣٢١	٤٥٣٠٨١٣	
٦٩٧٤٧٩٢	٥٦٤٦٦٩٠ -	١٣١٨١٠٢	مجموع نتائج أخرى عادية

مصاريف التشغيل:

٢٥٩٢٨٤٠ -	١٨٤٩٩٧٢٩ -	٢١٠٩٢٥٦٩ -	مصاريف الموظفين
٢٢٤٩١٤١ -	٨٠٩١٢٤٨ -	١٠٣٤٠٣٨٩ -	مصاريف تشغيل أخرى
٤٨٤١٩٨١ -	٢٦٥٩٠٩٧٧ -	٣١٤٣٢٩٥٨ -	مجموع مصاريف التشغيل

مجمول الربح

٣٥٢٧١٩٨	١٣٧٥٦٨٧٨	١٧٢٨٤٠٧٦	
١٠٢٩٦٤٢ -	١٢٧٩٢٦٣ -	٢٣٠٨٩٠٥ -	إستهلاك موجودات ثابتة وإطفاءات موجودات غير متداولة
٨٥٣٥٠٣٨	١٧١٧٠٨٨٨ -	٨٦٣٥٨٥٠ -	تعديلات تقييم ومخصصات وخسائر

صافي الربح قبل البنود غير العادية والضرائب

١١٠٣٢٥٩٤	٤٦٩٣٢٧٣ -	٦٣٣٩٣٢١	
١٢٠٨٣٥٧٤ -	١٥٠٠٠٠٠٠	٢٩١٦٤٢٦	إيراد غير إعتيادي
٢٢٨٩٥٨٦ -	٢٤٠٦٨٥ -	٢٥٣٠٢٧١ -	مصروف غير إعتيادي
٣٢٨٤٤٥	١١١٨٠٣٨ -	٧٨٩٥٩٣ -	ضرائب

صافي الربح

٣٠١٢١٦١ -	٨٩٤٨٠٠٤	٥٩٣٥٨٨٣	
-----------	---------	---------	--

تخصيص الأرباح

بالفرنكات السويسرية

التغيير	٢٠٠٨	٢٠٠٩
صافي الربح	٨٩٤٨٠٠٤	٥٩٣٥٨٨٣
أرباح محتفظ بها من السنة السابقة	٣٢٠٢٨١١	٢١٧٣٣١٥
مجموع الأرباح المتاحة للتوزيع	١٢٣٥٠٨١٦	٨١٠٩١٩٨

إقتراح مجلس الإدارة:

أرباح للتوزيع على المساهمين بواقع ٢٠٪ من القيمة الاسمية للسهم	٨٠١٠٠٠٠	٥٣٤٠٠٠٠
التخصيص للإحتياطي القانوني العام	٦٦٧٥٠٠	٤٠٠٥٠٠
التخصيص للإحتياطيات الأخرى	١٥٠٠٠٠٠	١٥٠٠٠٠٠
أرباح محتفظ بها منقولة للسنة التالية	٢١٧٣٣١٥	٨٦٨٦٩٨
المجموع	١٢٣٥٠٨١٦	٨١٠٩١٩٨

بعد قبول إقتراح مجلس الإدارة
سيتم دفع توزيعات الأرباح للمساهمين كما يلي:

للمساهمين المسجلين في سجل الأسهم كما في ٢٥ آذار (مارس) ٢٠١٠، عن كل سهم قيمته الاسمية ٠,٧٥ فرنك سويسري	٠,٢٢٥٠٠	٠,١٥٠٠٠
ناقصاً: ٢٥ ٪ ضريبة توزيع الأرباح السويسرية	٠,٠٧٨٧٥ -	٠,٠٥٢٥٠ -
صافي الربح الموزع للسهم الواحد	٠,١٤٦٢٥	٠,٠٩٧٥٠

تقرير المراقبي الحسابات

عن البيانات المالية المختصرة كما في ٣١ كانون الأول (ديسمبر) ٢٠٠٩

جميع النواحي الجوهرية مع البيانات المالية للبنك العربي (سويسرا) المحدود، زوريخ.

وللحصول على مزيد من المعلومات حول المركز المالي ونتائج الأعمال للبنك العربي (سويسرا) المحدود، زوريخ وحول نطاق التدقيق الذي قمنا به، يجب أن تُقرأ البيانات المالية المختصرة بالاقتران مع البيانات المالية التي تنبثق منها، وتقريرنا حول هذه البيانات المالية.

ديلويت المحدودة ستيفان شميدلي أندرياس رايس
مدقق حسابات معتمد مدقق حسابات معتمد
المدقق المسؤول

لقد فحصنا بصفتنا مدققي حسابات معتمدين لشركتكم، البيانات المالية (الميزانية العامة، وبيان الأرباح والخسائر، وبيان التدفقات النقدية، والإيضاحات) للبنك العربي (سويسرا) المحدود، زوريخ للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول (ديسمبر) ٢٠٠٩، والتي تم بموجبها إعداد «البيانات المالية المختصرة للبنك العربي (سويسرا) المحدود، زوريخ» وفقاً للقواعد المهنية السويسرية للتدقيق.

وفي تقريرنا بتاريخ ٢٢ شباط (فبراير) ٢٠١٠، أبدينا رأينا غير المتحفظ حول البيانات المالية للبنك العربي (سويسرا) المحدود، زوريخ والتي تنبثق عنها البيانات المالية المختصرة.

في رأينا، إن البيانات المالية المختصرة المرفقة تتفق في زوريخ في ٢٢ شباط (فبراير) ٢٠١٠

ALLOCATION OF EARNINGS

CHF	2009	2008	Variance
Net income	5 935 883	8 948 004	- 3 012 121
Retained earnings brought forward	2 173 315	3 402 811	- 1 229 496
Retained earnings at the end of period	8 109 198	12 350 815	- 4 241 617

The Board of Directors proposes:

Distribution of a dividend of 20% on the share capital (30%)	5 340 000	8 010 000	- 2 670 000
Allocation to legal reserve	400 500	667 500	- 267 000
Allocation to other reserves	1 500 000	1 500 000	
Surplus to be carried forward to new account	868 698	2 173 315	- 1 304 617
As stated above	8 109 198	12 350 815	- 4 241 617

Upon acceptance of this proposal, the dividend will be paid as follows:

To the shareholders registered in the share book at March 25, 2010, per share of CHF 0.75 par value less 35% Swiss withholding tax	0.15000 - 0.05250	0.22500 - 0.07875	- 0.07500 0.02625
Net per share	0.09750	0.14625	- 0.04875

REPORT OF THE AUDITORS

on Summarized Financial Statements at December 31, 2009

As statutory auditor, we have audited the financial statements (balance sheet, profit and loss statement, statement of cash flows and notes) of Arab Bank (Switzerland) Ltd., Zurich for the year ended December 31, 2009, from which the Summarized Financial Statements 2009 of Arab Bank (Switzerland) Ltd., Zurich were derived, in accordance with Swiss Auditing Standards.

In our report dated February 22, 2010, we expressed an unqualified opinion on the financial statements of Arab Bank (Switzerland) Ltd., Zurich from which the Summarized Financial Statements were derived.

In our opinion, the accompanying Summarized Financial Statements are consistent, in all material

respects, with the financial statements from which they were derived.

For a better understanding of the financial position and the results of operations of Arab Bank (Switzerland) Ltd., Zurich and of the scope of our audit, the Summarized Financial Statements should be read in conjunction with the financial statements from which they were derived and our audit report thereon.

Deloitte AG

Stephan Schmidli
Licensed Audit Expert
Auditor in charge

Andreas Reis
Licensed Audit Expert

February 22, 2010

PROFIT AND LOSS STATEMENT

CHF	2009	2008	Variance
Results from interest activities:			
Interest and discount income	38 089 148	71 004 552	- 32 915 404
Interest and dividend income on trading portfolio	396 569	326 137	70 432
Interest and dividend income on financial investments	6 104 248	5 639 172	465 076
Interest expenses	- 20 301 530	- 55 003 753	34 702 223
Total net interest income	24 288 435	21 966 108	2 322 327
Results from commission and service fee activities:			
Commission income on lending activities	2 657 913	2 289 238	368 675
Commission income on securities and investment transactions	15 772 782	19 333 660	- 3 560 878
Commission income on other services	1 515 351	1 601 990	- 86 639
Commission expenses	- 1 366 362	- 1 565 772	199 410
Total result from commission and service fee activities	18 579 684	21 659 116	- 3 079 432
Result from trading operations	4 530 813	2 379 320	2 151 493
Total other ordinary results	1 318 102	- 5 656 690	6 974 792
Operating expenses:			
Personnel expenses	- 21 092 569	- 18 499 729	- 2 592 840
Other operating expenses	- 10 340 389	- 8 091 248	- 2 249 141
Total operating expenses	- 31 432 958	- 26 590 977	- 4 841 981
Gross profit	17 284 076	13 756 878	3 527 198
Depreciation and write-offs on non-current assets	- 2 308 905	- 1 279 263	- 1 029 642
Valuation adjustments, provisions and losses	- 8 635 850	- 17 170 888	8 535 038
Profit before extraordinary items and taxes	6 339 321	- 4 693 273	11 032 594
Extraordinary income	2 916 426	15 000 000	- 12 083 574
Extraordinary expense	- 2 530 271	- 240 685	- 2 289 586
Taxes	- 789 593	- 1 118 038	328 445
Net income	5 935 883	8 949 004	- 3 013 121

BALANCE SHEET

AT DECEMBER 31, 2009

CHF	2009	2008	Variance
Assets			
Cash	21 102 882	6 718 038	14 384 844
Money market instruments	842 825	1 012 509	- 169 684
Due from banks	1 881 476 377	845 773 500	1 035 702 877
Due from customers	400 156 669	600 780 363	- 200 623 694
Mortgages	96 070 700	103 297 700	- 7 227 000
Securities and precious metal trading portfolios	31 669 174	10 651 446	21 017 728
Financial investments	217 049 103	197 405 558	19 643 545
Participations	1	1	
Fixed assets	50 968 000	50 950 000	18 000
Accrued income and prepaid expenses	18 080 707	13 040 423	5 040 284
Other assets	9 194 357	14 433 997	- 5 239 640
Total assets	2 726 610 795	1 844 062 535	882 547 260
Total subordinated claims	20 615 765	20 615 765	
Liabilities and shareholders' equity			
Due to banks	1 212 219 647	980 610 989	231 608 658
Due to customers	946 701 932	289 103 828	657 598 104
Accrued expenses and deferred income	9 540 989	7 961 949	1 579 040
Other liabilities	10 692 671	14 500 025	- 3 807 354
Valuation adjustments and provisions	50 079 724	50 114 432	- 34 708
Reserves for general banking risks	80 381 634	82 703 997	- 2 322 363
Share capital	26 700 000	26 700 000	
General legal reserve	22 335 000	21 667 500	667 500
Other reserves	359 850 000	358 350 000	1 500 000
Retained earnings brought forward	2 173 315	3 402 811	- 1 229 496
Net income	5 935 883	8 948 004	- 3 012 121
Total liabilities and shareholders' equity	2 726 610 795	1 844 062 535	882 547 260
Off-balance sheet transactions			
Contingent liabilities	115 809 977	71 144 181	44 665 796
irrevocable commitments	106 655 805	123 315 121	- 16 659 316
Confirmed credits	6 734 670	5 222 393	1 512 277
Derivative instruments:			
a) Contract volume	647 846 155	423 940 356	223 905 799
b) Positive replacement value	8 816 019	13 262 061	- 4 446 042
c) Negative replacement value	5 848 885	8 897 705	- 3 048 820
Fiduciary transactions	1 385 831 060	2 598 744 564	- 1 212 913 504

ARAB BANK (SWITZERLAND) LTD.

SUMMARIZED FINANCIAL STATEMENTS AT DECEMBER 31, 2009

Arab Bank (Switzerland) Ltd. is an independent company, founded in 1962 according to Swiss law, specialized in asset management and investment counseling for a sophisticated clientele, both private and institutional.

Arab Bank (Switzerland) Ltd. is a sister company of Arab Bank plc., Amman/Jordan, a leading financial institution, which has a wide network in the Arab world and the major financial centers.

Head Office
CH-8022 Zurich
Claridenstrasse 26
P.O. Box 2023

Branch
CH-1211 Geneva 3
10 - 12 Place de Longemalle
P.O. Box 3575

Phone: +41 44 265 71 11
Fax: +41 44 265 73 30
pbanking@arabbank.ch
www.arabbank.ch

Phone: +41 22 715 12 11
Fax: +41 22 715 13 11
pbanking@arabbank.ch
www.arabbank.ch

DIRECTORS' REPORT

The development of the financial markets can be divided in two periods. The serious market decline continued in the first two months of 2009. The downtrend was aggravated by very bad economic data, as all major developed economies were caught in a severe recession. Starting in March, equity markets rallied. Positive indicators were found above all in the industrial sector, consumer confidence began to stabilize, and the downtrend of US home prices came to a halt. The European and the Japanese economy began to expand again. Overall, the major developed economies were characterized by deflationary tendencies in 2009; US and European inflation only turned positive towards the year-end.

Comments on Profit and Loss Statement and Balance Sheet

Profit and Loss Statement

The Bank's net income decreased from CHF 8.9 million to CHF 5.9 million (-34%) due to the further down mentioned special circumstances.

Net interest income as such substantially grew by 10.5% to CHF 24.3 million, mainly attributable to our clients' decision to keep a substantial portion of their assets with the Bank on the current account instead of investing it into fiduciary deposits or securities.

As a consequence, commission income was negatively affected and declined by 14.3% to CHF 18.6 million. Lending commissions (+CHF 0.4 million) continue to grow substantially percentage wise, but again could only partially compensate the lower commission income in the private banking area.

After last year's losses on our own securities and financial investments, a moderate profit of CHF 1.3 million was earned. Foreign exchange profit was also negatively affected due to lower customer activities and contributed CHF 3.2 million (CHF 1.8 million less than in 2008).

On the basis of the Board of Directors' decision to concentrate the private banking of Arab Bank Group in our Bank we invested into personnel as well as infrastructure and systems,

which led to increase total operating expenses by CHF 4.8 million or 18.0%.

A full provision on an outstanding internationally known loan in the MENA region was responsible to a considerable part for the substantial amount in the account "Valuation adjustments, provisions and losses" (CHF 8.6 million).

Balance Sheet

The Balance Sheet increased by CHF 883 million predominantly due to higher customer balances on current accounts and an expanding interbank market with higher deposit volumes.

Loans to customers decreased by 33% (-CHF 201 million) following the repayment of a large loan.

Mainly due to the low money market interest rates fiduciary deposits declined by CHF 1'213 million to an amount of CHF 1'386 million, whereby the lower USD rate (1.03 compared to 1.07 as of January 1, 2009) added to the decrease. A good portion of these lower deposits can be found in the higher customer balances (increase of CHF 658 million).

Assets under Management lessened by CHF 286 million despite a positive market performance and amount now to CHF 3'600 million.

Financial Highlights	2009	2008	Variance	
		(CHF million)		%
Balance Sheet				
Balance sheet total	2 726.6	1 844.1	882.5	47.9
Due from customers	400.2	600.8	- 200.6	- 33.4
Securities and financial investments	248.7	208.1	40.6	19.5
Shareholders' equity (before profit distribution)	497.4	501.8	- 4.4	- 0.9
Profit and Loss Statement				
Net interest income	24.3	22.0	2.3	10.5
Results from commission and service fee activities	18.6	21.7	- 3.1	- 14.3
Results from trading operations	4.5	2.4	2.1	87.5
Operating expenses	- 31.4	- 26.6	- 4.8	18.0
Gross Profit	17.3	13.8	3.5	25.4
Depreciation, valuation adjustments/provisions	- 10.9	- 18.5	7.6	- 41.1
Profit before Extraordinary Items and Taxes	6.3	- 4.7	11.0	- 234.0
Extraordinary income, net	0.4	14.8	- 14.4	- 97.3
Taxes	- 0.8	- 1.1	0.3	- 27.3
Net income	5.9	8.9	- 3.0	- 33.7
Fiduciary transactions	1 385.8	2 598.7	- 1 212.9	- 46.7

(The complete Annual Report for the business year 2009 can be downloaded from the Bank's website (www.arabbank.ch))